

[italiano]

KBOX424

BOX BATTERIE

KBOX424

1. INTRODUZIONE

La ringraziamo per la scelta di questo prodotto.

Prima di installare il box leggere attentamente il presente manuale.

Questo manuale fornisce istruzioni sulla sicurezza, sull'installazione e sul funzionamento.

Inoltre aiuterà ad avere la più completa conoscenza dell'apparecchiatura in modo da ottenere il massimo servizio che il soccorritore possa offrire.

Conservare questo manuale

Esso contiene le istruzioni per il cablaggio.

Conservare o riciclare i materiali di imballaggio

L'imballo è stato progettato per proteggere il box dai danni dovuti al trasporto. I danni sostenuti durante il trasporto non sono coperti dalla garanzia

Non utilizzare batterie al piombo per veicoli

Utilizzare solo batterie ermetiche

INDICE

1-	Istruzioni per la sicurezza.....	Pag. 3
2-	Normative.....	Pag. 3
3-	Contenuto della confezione.....	Pag. 4
4-	Sequenza di assemblaggio del box.....	Pag. 5
5-	Sequenza di cablaggio a 24Vdc o 48Vdc.....	Pag. 5
6-	Quote di fissaggio a parete.....	Pag.6
7-	Dati tecnici.....	Pag. 7
8-	Smaltimento.....	Pag. 7
9-	Direttiva RoHS.....	Pag. 7
10-	Garanzia.....	Pag.8

1- ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Le apparecchiature descritte nel presente manuale dovranno essere destinate solo all'uso per il quale sono state espressamente concepite. Ogni altro uso è da considerarsi improprio. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli. L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali :

- leggere attentamente le istruzioni per l'installazione;
- non esporre le batterie a fonti di calore;
- non toccare l'apparecchio con mani bagnate o piedi nudi;
- non usare in locali adibiti a bagno o doccia, neanche con prolunghe;
- per scollegare l'apparecchio dalla rete e/o dalle batterie svitare con attenzione le morsettiere ed estrarre i cavi senza forzarli;
- non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica e scollegare i fusibili delle batterie.

In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo, astenendosi da qualsiasi tentativo di riparazione o di intervento diretto. Rivolgersi esclusivamente a personale professionalmente qualificato.

2- NORMATIVE

ATTENZIONE: : All'interno di questa apparecchiatura vi sono tensioni potenzialmente pericolose. Tutte le riparazioni dovranno essere effettuate esclusivamente da personale competente e autorizzato.

KERT fornisce per i propri box batterie, solamente batterie al Piombo ermetico di tipo stagno ed a tenuta di gas conformi alla normativa CEI EN 60896-2.

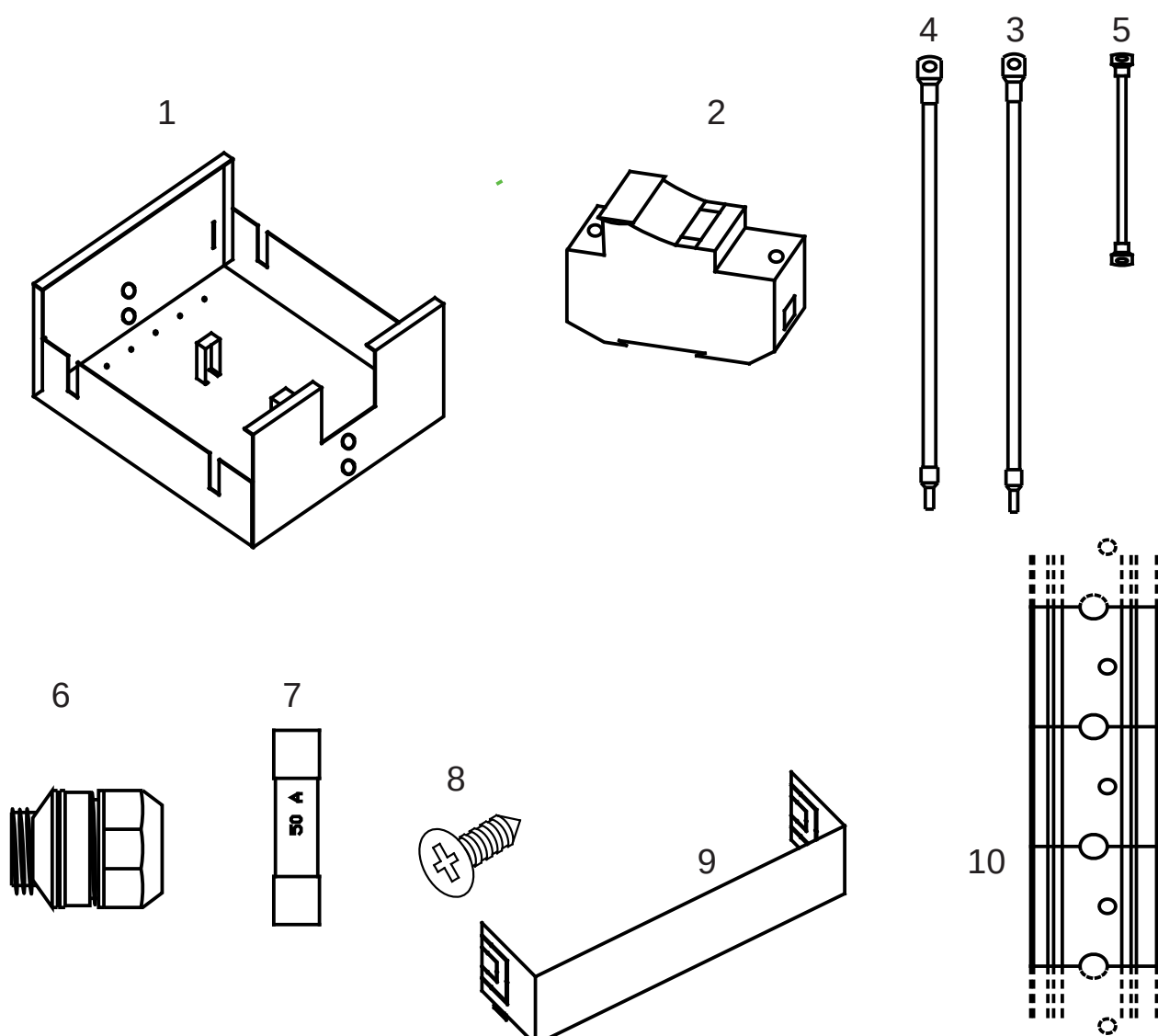
La progettazione di questo prodotto è stata fatta in ottemperanza alle normative CEI EN50272-2 ed alla CEI EN 50171, congiuntamente, per l'utilizzo delle batterie sopracitate. La normativa CEI EN 50272-2 regola l'utilizzo e l'installazione delle batterie di accumulatori come sorgente di energia elettrica.

L'uso di accumulatori al piombo di tipo aperto (per es. batterie per autotrazione) prevede la progettazione dei locali batterie secondo parametri ben precisi, riportati nella norma, riguardanti le disposizioni contro i pericoli di esplosione e i rischi da elettrolito e la relativa ventilazione naturale o forzata. I soccorritori automatici di emergenza KERT utilizzano accumulatori al piombo di tipo stagno a tenuta di gas. Questo ne permette l'installazione in qualsiasi locale senza dover eseguire particolari progettazioni o lavori speciali per adeguare il locale alle prescrizioni di norma.

3- CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

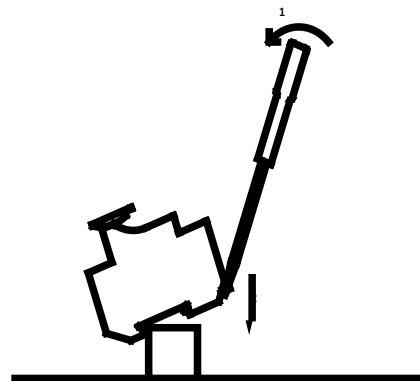
(FIGURA)

- n.1 BOX metallico;.....(1)
- n.2 portafusibili unipolare, PORFUS50A;.....(2)
- n.1 cavo di colore nero ;.....(3)
- n. 1 cavo di colore rosso;.....(4)
- n. 4 ponti di colore blu;.....(5)
- n.1 raccordo PG16, diametro 16mm;.....(6)
- n. 2 fusibili, 50A;.....(7)
- n. 4 viti VITA+ sv3x10;.....(8)
- n. 1 COPRIFILO metallico;.....(9)
- n. 1 barra di aggancio rapido.....(10)



4- SEQUENZA DI FISSAGGIO E ASSEMBLAGGIO DEL BOX

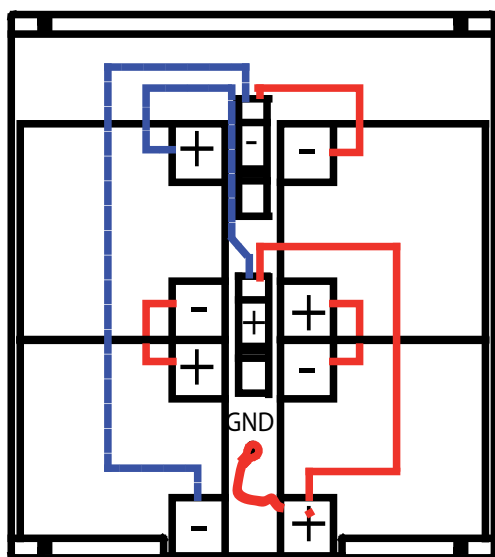
1. Fissare il box mediante la barra di aggancio rapido posizionandola in base alle quote indicate nel paragrafo 6 a pag. 6.
2. Agganciare i portafusibili (2) sulle 2 staffe rivettate al centro del box (vedi esempio in figura).



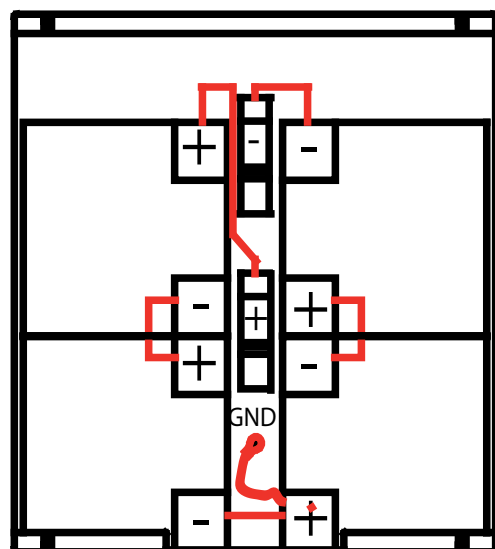
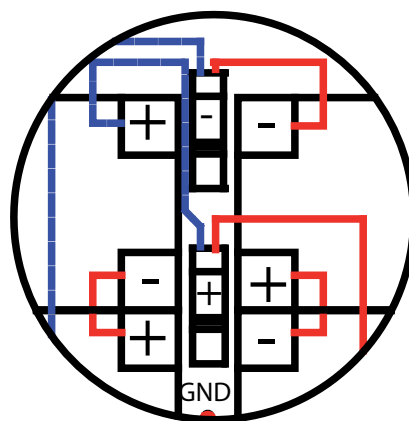
5- SEQUENZA CABLAGGIO A 24Vdc e 48Vdc

Le figure seguenti illustrano la sequenza di cablaggio di 4 batterie da 12Vdc per ottenere una tensione totale di 24Vdc oppure di 48Vdc nominali.

ATTENZIONE: Prima di procedere con la cablatura del box, controllate attentamente la tensione di alimentazione richiesta per il gruppo soccorritore utilizzato. Inoltre prima di inserire i fusibili verificare che la tensione sui portafusibili sia quella desiderata.



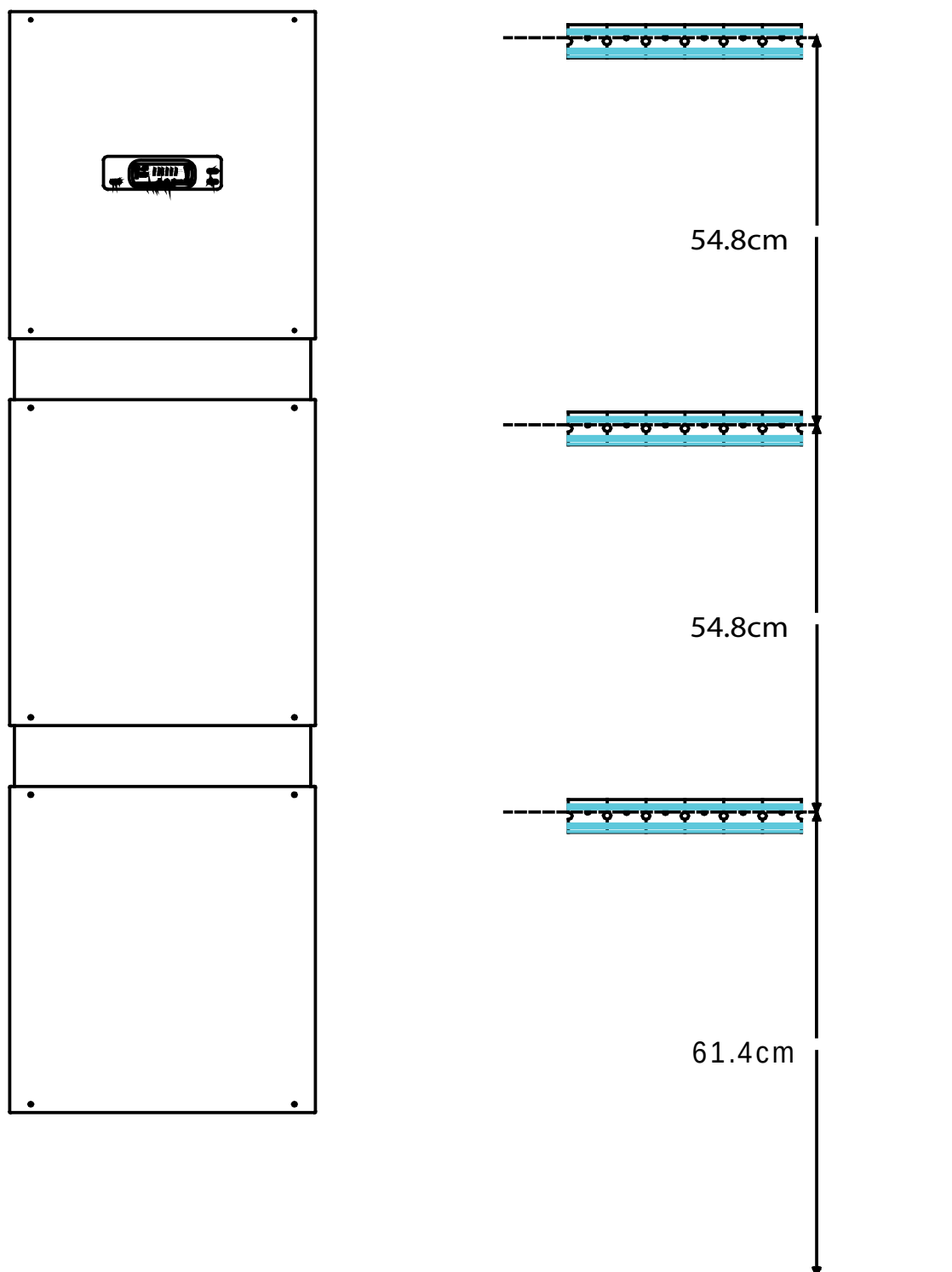
CABLAGGIO 24Vdc



CABLAGGIO 48Vdc

6 - QUOTE DI FISSAGGIO A MURO

Nel disegno sono illustrate le modalità di fissaggio, e relative quote, di 1 o 2 box in relazione alla posizione di fissaggio del soccorritore in modo tale da realizzare la colonna di insieme di tutte le apparecchiature.



7- DATI TECNICI

Tipo	Piombo ermetico senza manutenzione a tenuta di gas 12V/27Ah
Tensione nominale	24Vdc o 48Vdc
N. massimo batterie installabili	4
Fusibili di protezione	2x50A 250V 14x51 mm - LINEA DI POTENZA
Grado di protezione	IP20
Dimensioni	L395 x H465 x P175
Peso	7.3Kg (SENZA BATTERIE) 40.1Kg (CON No.4 BATTERIE 12V/27Ah)
Normative	CEI UNI EN 50171 ; EN 50272-2 PER BOX CEI UNI EN 60896-2 PER LE BATTERIE

8- SMALTIMENTO

Smaltire questi prodotti solo tramite centri di raccolta specializzati ed autorizzati. Non devono essere considerati come semplici rifiuti urbani.

9- DIRETTIVA RoHS



Il prodotto che avete acquistato è conforme alla Direttiva RoHS 2002/95/CE in vigore dal 1 Luglio 2006 sulla restrizione d'uso di sostanze pericolose. La Direttiva RoHS non riguarda le batterie al piombo ermetiche utilizzate in questo contenitore.

10- GARANZIA

Apparecchio garantito 24 mesi da qualsiasi difetto di materiali o di fabbricazione, escluse quelle parti il cui deterioramento è dovuto all'uso. Ogni garanzia decade in caso di cattivo uso dell'apparecchio o di manomissioni di ogni genere.

Per ogni controllo o riparazione (in garanzia e non) l'apparecchio DEVE essere consegnato al rivenditore, o al centro assistenza, che provvederanno a fornire tale servizio. Solo nel caso non sia più possibile reperire il rivenditore od un centro assistenza, contattare K.E.R.T. srl.

ATTENZIONE: La garanzia è valida solo se l'apparecchio è accompagnato da scontrino fiscale o da fattura. In caso contrario farà fede la data di costruzione.



SISTEMI DI ENERGIA E ALIMENTAZIONE

Via Paolo Viganò, 21 – 31031

CAERANO DI S. MARCO (TV) – ITALY

Tel. 0423 650707 r.a. – Telefax 0423 650385

E-mail: info.tecnico@kert.it

www.kert.it

[english]



INSTALLATION MANUAL

.....

KBOX424

BATTERY BOX

KBOX424

1. INTRODUCTION

Thank you for choosing this product.

This manual provides safety, installation and operation instructions.

It also provides thorough product information in order to obtain the best performance from your emergency power supply.

Please keep this manual for reference; it contains wiring instructions.

Keep or properly dispose of the packaging; it was designed to protect the box during transportation. Any damages due to transportation are not covered by warranty.

Use only with sealed lead batteries. Do not use with car batteries.

TABLE OF CONTENTS

1-	Safety instructions.....	Pag. 3
2-	Standards.....	Pag. 3
3-	Package contents.....	Pag. 4
4-	Box mounting instructions.....	Pag. 5
5-	Wiring instructions for 24Vdc or 48Vdc.....	Pag. 5
6-	Wall positioning.....	Pag. 6
7-	Technical data.....	Pag. 7
8-	Disposal.....	Pag. 7
9-	RoHS Directive.....	Pag. 7
10-	Warranty.....	Pag.8

1- SAFETY INSTRUCTIONS

The products described in this manual should only be used for the purpose for which they have been created. Any other use is to be considered improper. The Manufacturer cannot be held responsible for damages caused by incorrect or improper use of the product.

The use of any electric appliance requires the observation of some basic rules:

- carefully read and follow the installation instructions;
- do not expose batteries to heat sources;
- do not touch with wet hands or feet;
- do not use in rooms used as bath/shower rooms, not even with extension cords;
- to disconnect the appliance from mains or from batteries, carefully unscrew the terminal board and gently pull out the cables;
- do not expose to outside weather.

Disconnect the appliance from mains and disconnect the battery fuses before any cleaning or maintenance.

In case of appliance malfunction or fault, turn off the appliance and contact a qualified technician; do not attempt any direct intervention or repair.

2- STANDARDS

WARNING: the inside parts of this appliance may carry potentially dangerous voltage.

All repairs must be performed by a qualified technician.

KERT supplies for its battery boxes only sealed lead acid gas-tight batteries, in compliance with CEI EN 60896-2 standards.

This appliance was designed in compliance with CEI EN50272-2 and CEI EN 50171 combined standards for the use of such batteries.

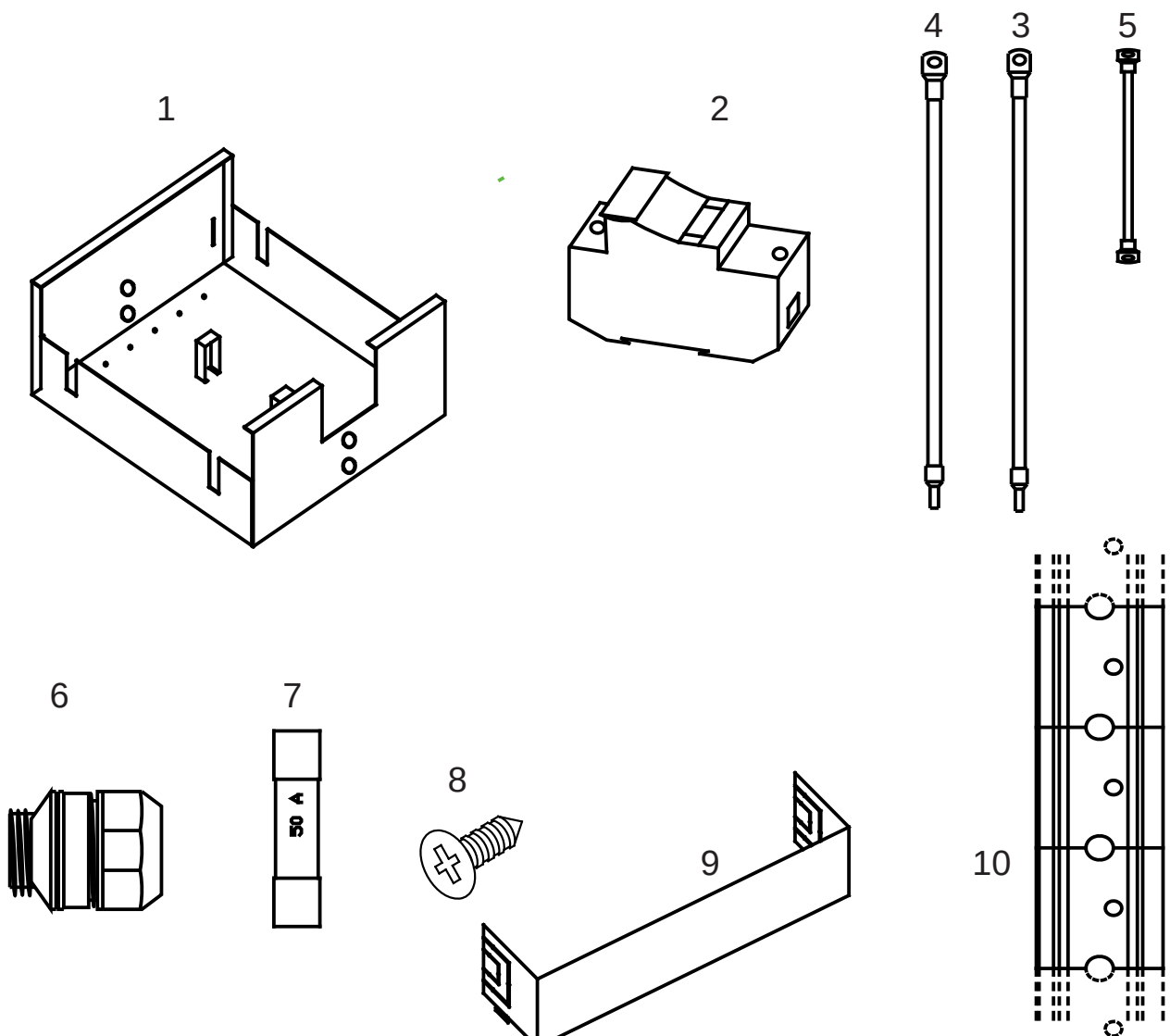
CEI EN 50272-2 standards regulate the use and installation of storage batteries used as source of electric power. The use of open batteries (i.e. automotive batteries) requires the planning of battery enclosures according to specific parameters (indicated in the standards), to avoid risks of explosion and risks from electrolyte, and its natural or forced ventilation.

KERT automatic emergency power supplies use lead acid gas-tight sealed batteries. This allows their installation in any room without the need to plan specific enclosures or modify the room to bring it up to norm.

3- PACKAGE CONTENTS

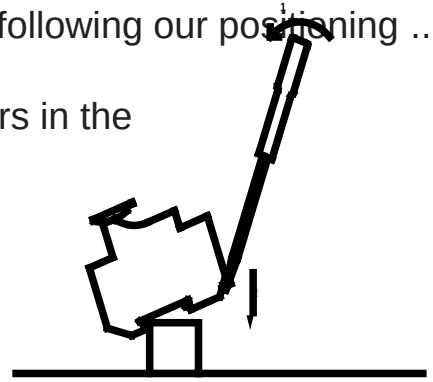
(PICTURE)

- no. 1 Metal BOX..... (1)
- no. 2 single pole fuse carrier, PORFUS50A; (2)
- no. 1 black cable.....(3)
- no. 1 red cable.....(4)
- no. 4 bridges, blue;.....(5)
- no. 1 PG16 fitting, 16mm diameter.....(6)
- no. 2 fuses, 50A.....(7)
- no. 4 screws VITA+ sv3x10.....(8)
- no. 1 metal cable cover.....(9)
- no. 1 mounting rail.....(10)



4-BOX MOUNTING INSTRUCTIONS

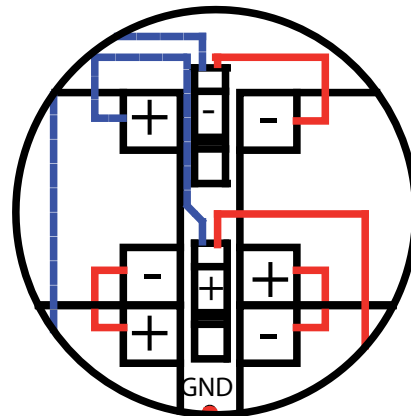
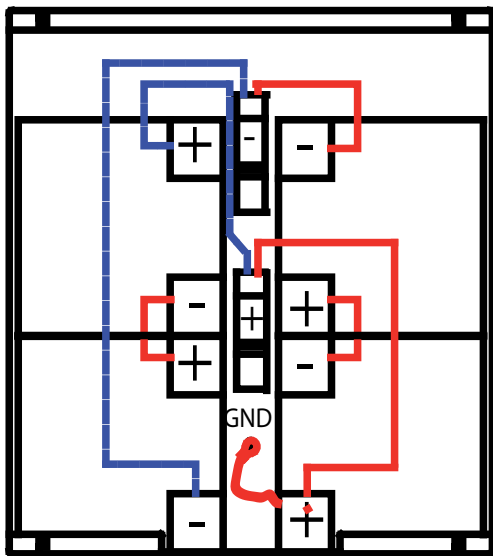
1. Hang the box using its mounting rail to the wall following our positioning .. instructions from paragraph 6, page 6.
2. Attach the fuse carriers (2) to the two riveted bars in the middle of the box (see picture).



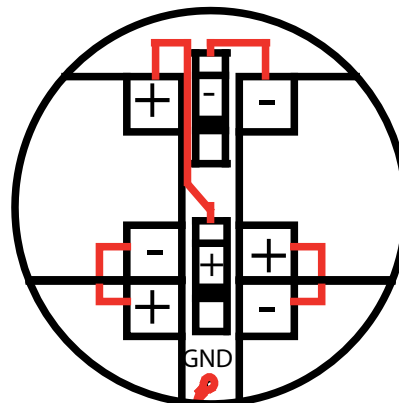
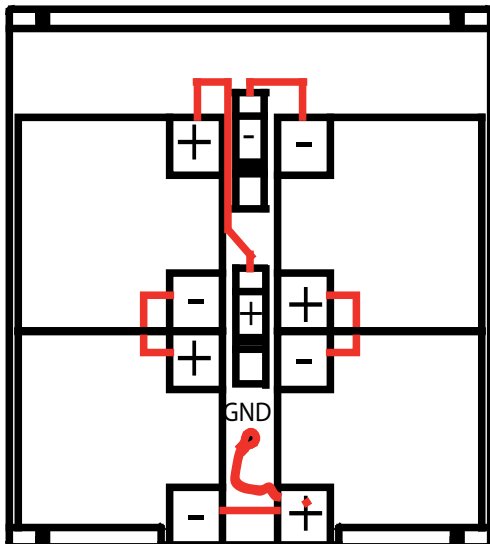
5-WIRING INSTRUCTIONS FOR 24Vdc AND 48Vdc

The pictures below show the wiring of 4 x 12Vdc batteries to obtain a total voltage rating of 24Vdc or 48Vdc.

WARNING: Before wiring the box, carefully check the voltage required by the emergency power supply.,
Before inserting the fuses, check that the voltage on the fuse carrier is correct.



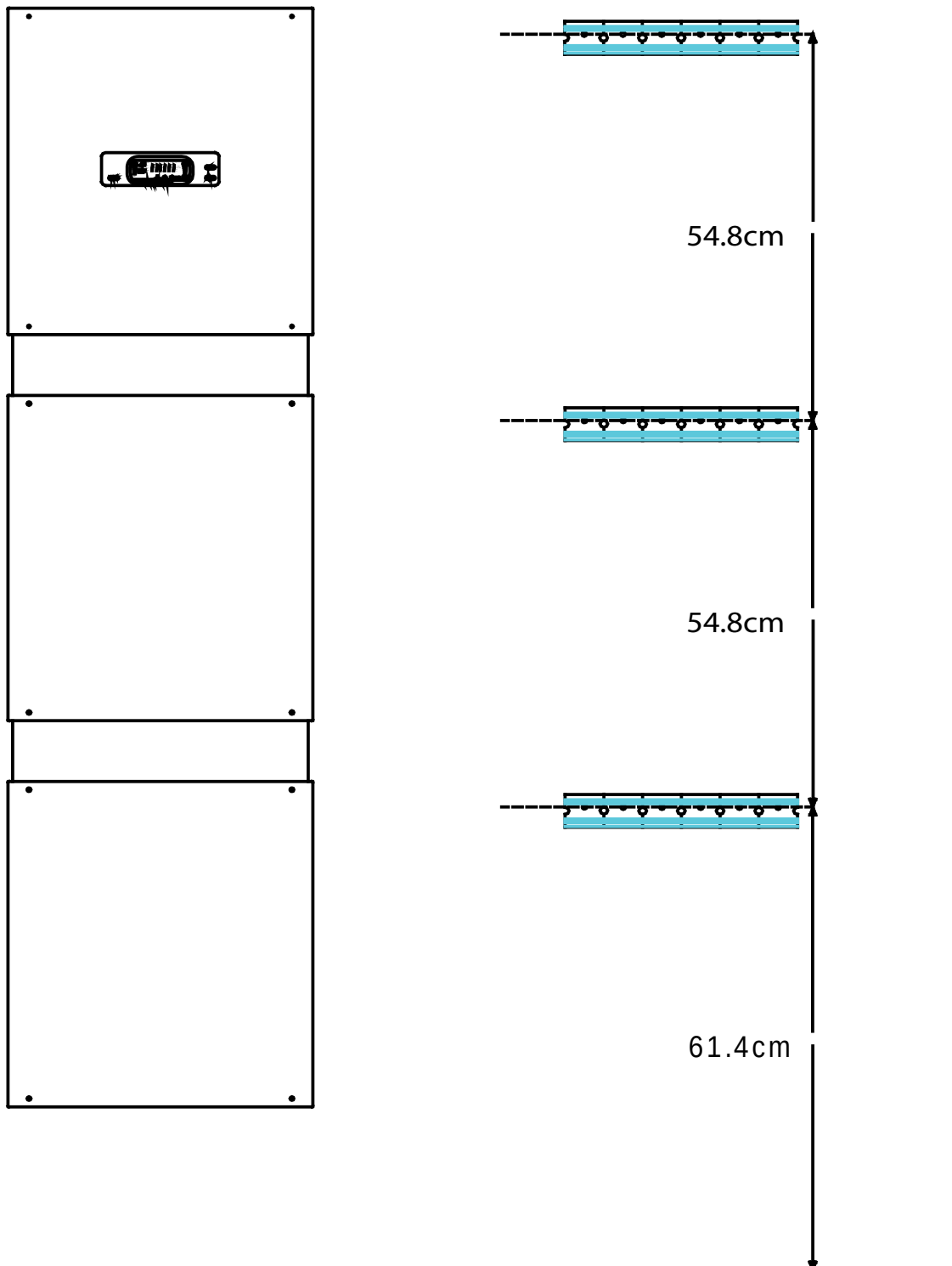
WIRING 24Vdc



WIRING 48Vdc

6 - WALL POSITIONING

The picture below shows the height for the wall mounting of 1 or 2 boxes, with the emergency power supply in position, in order to form a vertical column.



7- TECHNICAL DATA

Type	Sealed lead maintenance-free gas-tight 12V/27Ah batteries
Rated voltage	24Vdc o 48Vdc
Max. no. batteries allowed	4
Protection fuses	2x50A 250V 14x51 mm - POWER LINE
Protection	IP20
Dimensions	L395 x H465 x P175
Weight	7.3Kg (w/o batteries) 40.1Kg (with 4 x 12V/27Ah batteries)
Standards	CEI UNI EN 50171 ; EN 50272-2 for the BOX CEI UNI EN 60896-2 for the batteries

8- DISPOSAL

Not to be considered as normal waste; please dispose through authorized collection centers.

9- RoHS Directive



This product complies with the RoHS Directive 2002/95/CE, in force from 1 July 2006, about the restriction of use of dangerous substances. It does not concern the sealed lead batteries used in this box.

10- WARRANTY

This product is guaranteed for 24 months from any material or construction defect, excluding the parts subject to normal wear and tear. Any misuse or tampering of the product will not be covered by warranty.

For any control or repair (under or w/o warranty) you **MUST** return the product to the seller or its after-sales service, if available, or contact directly K.E.R.T. srl.

ATTENTION: This warranty is valid only if the product is accompanied by invoice or store receipt. If they are missing, the construction date will be used as reference.



SISTEMI DI ENERGIA E ALIMENTAZIONE

Via Paolo Viganò, 21 – 31031

CAERANO DI S. MARCO (TV) – ITALY

Tel. 0423 650707 r.a. – Telefax 0423 650385

E-mail: info.tecnico@kert.it

www.kert.it